

西九文化區將徵地 用作高鐵臨時工地

【本報訊】**廣深港高速鐵路**已獲立法會財委會撥款，預料工程可在本月內開始，屆時需徵用合共約十四公頃西九文化區的土地，以興建高鐵總站及進行其他備置工程。

民政事務局昨向立法會提供最新文件，簡介高鐵總站工程對西九文化區的影響。根據文件顯示，高鐵工程在西九文化區的工地可分為三個區域：臨時工地、高鐵總站伸延至西九文化區部分及其相關工地，以及臨時躉船轉運站。

在臨時工地方面，政府計劃於本月內，徵收西九文化區七點五公頃土地，用作支援興建整個總站之用，包括兩個躉船轉運站，以及工地與躉船轉運站的運泥道路；西九文化區管理局已同意高鐵項目可利用臨時工地至二〇一二年三月，其後政府將按管理局的需要，分階段交還這幅臨時工地。

政府並計劃於本月內，徵用西九文化區五點五公頃土地，用作興建高鐵西九龍總站，包括有三點三公頃土地用作興建地下總站，另外周邊二點二公頃的土地，則用作總站的施工空間、興建伸延至西九文化區部分的總站設施，以及部分柯士甸道西的地下行車道。政府將於二〇一三年底開始，分階段交還有關土地。

由於高鐵以鑽挖隧道方式興建，工程期間將產生大量堆泥，在工程展開的高峰期，政府需另外徵收西九文化區一公頃的土地，用作臨時躉船轉運站，預料佔用時間為本年十月至二〇一二年三月。為減低有關工地有可能將來對西九舉辦文化活動帶來的影響，路政署及港鐵將再覆檢躉船轉運站的數目及使用時間表。

西九文化區將徵地 用作高鐵臨時工地

西九文化區將徵地 用作高鐵臨時工地

【本報訊】廣深港高速鐵路已獲立法會財委會撥款，預料工程可在本月內開始，屆時需徵用合共約十四公頃西九文化區的土地，以興建高鐵總站及進行其他備置工程。民政事務局昨向立法會提供最新文件，簡介高鐵總站工程對西九文化區的影響。根據文件顯示，高鐵工程在西九文化區的工地可分為三個區域：臨時工地、高鐵總站伸延至西九文化區部分及其相關工地，以及臨時躉船轉運站。

在臨時工地方面，政府計劃於本月內，徵收西九文化區七點五公頃土地，用作支援興建整個總站之用，包括兩個躉船轉運站，以及工地與躉船轉運站的運泥道路；西九文化區管理局已同意高鐵項目可利用臨時工地至二〇一二年三月，其後政府將按管理局的需要，分階段交還這幅臨時工地。

政府並計劃於本月內，徵用西九文化區五點五公頃土地，用作興建高鐵西九龍總站，包括有三點三公頃土地用作興建地下總站，另外周邊二點二公頃的土地，則用作總站的施工空間、興建伸延至西九文化區部分的總站設施，以及部分柯士甸道西的地下行車道。政府將於二〇一三年底開始，分階段交還有關土地。

由於高鐵以鑽挖隧道方式興建，工程期間將產生大量堆泥，在工程展開的高峰期，政府需另外徵收西九文化區一公頃的土地，用作臨時躉船轉運站，預料佔用時間為本年十月至二〇一二年三月。為減低有關工地有可能將來對西九舉辦文化活動帶來的影響，路政署及港鐵將再覆檢躉船轉運站的數目及使用時間表。

中總歡迎通過高鐵撥款

【本報訊】香港中華總商會歡迎立法會財務委員會本月十六日通過撥款六百七十億元，興建**廣深港高速鐵路**香港段工程項目。該會會長蔡冠深認為此舉將為香港與內地建立快速便捷的交通網絡連繫、推動香港融入國家經濟發展奠下一個重要里程碑。

蔡冠深表示：「香港與內地，特別是珠三角經貿往來頻繁，項目將大大提升區內人流、物流往來效率，推動香港工商業由一個七百萬人口的市場，大幅擴展至整個珠三角地區近五千萬人口的龐大市場，這將有助促進香港經濟的長遠發展，為各個階層創造更多就業機會。」蔡冠深理解工程項目或對部分市民原有生活模式帶來一些改變，而社會上亦有關注工程項目所能產生的經濟效益。對此，他期望，各界應把眼光放到香港與國家未來高速連繫發展大趨勢下所衍生的龐大機遇和商機，共同配合整個工程項目的興建，攜手打造香港與珠三角城市群交通網絡的建構，帶領香港經濟的長遠發展跨出重要一步。

中總歡迎通過高鐵撥款

【本報訊】香港中華總商會歡迎立法會財務委員會本月十六日通過撥款六百七十億元，興建廣深港高速鐵路香港段工程項目。該會會長蔡冠深認為此舉將為香港與內地建立快速便捷的交通網絡連繫、推動香港融入國家經濟發展奠下一個重要里程碑。

蔡冠深表示：「香港與內地，特別是珠三角經貿往來頻繁，項目將大大提升區內人流、物流往來效率，推動香港工商業由一個七百萬人口的市場，大幅擴展至整個珠三角地區近五千萬人口的龐大市場，這將有助促進香港經濟的長遠發展，為各個階層創造更多就業機會。」

蔡冠深理解工程項目或對部分市民原有生活模式帶來一些改變，而社會上亦有關注工程項目所能產生的經濟效益。對此，他期望，各界應把眼光放到香港與國家未來高速連繫發展大趨勢下所衍生的龐大機遇和商機，共同配合整個工程項目的興建，攜手打造香港與珠三角城市群交通網絡的建構，帶領香港經濟的長遠發展跨出重要一步。

Learn more What is a filibuster (拉布)?

In this column is a cartoon with background information on a current issue designed to help students to tackle questions in a similar format in the Liberal Studies exam. Text: Cynthia Wong Illustration: Tak (楊學德)

A filibuster is a long speech made in a parliament to delay a vote. The term comes from a Dutch word that means pirate (海盜). Filibustering became popular in the US in the 1850s.

In the early years of Congress (國會), representatives (眾議員) and senators (參議員) often filibustered. Nowadays representatives are subjected to restrictions, for the House of Representatives (眾議院) has 435 members. In the Senate, which has 100 members, unlimited debate is allowed. A senator has the right to speak as long as necessary on any issue. However, in 1917, the Senate adopted a device known as "cloture" that allowed it to end a debate with a two-thirds majority vote.

Reference:

The United States Senate

Background

On January 16 the Finance Committee of the Legislative Council (立法會財務委員會) approved the government's application for HK\$66.9 billion it needs to build the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link (廣深港高速鐵路).

On January 13 thirty-three pro-establishment legislators signed a letter to Finance Committee chairperson Emily Lau Wai-hing (財委會主席劉慧卿) that said 30 more hours - six on January 15 (Friday), twelve on January 16 (Saturday) and another twelve on January 17 (Sunday) - would be needed for debate before the government's application could be put to the vote. They accused pan-democratic legislators of filibustering (拉布) and repeatedly asking irrelevant questions.

Emily Lau decided to have twelve more hours of debate, saying she wanted the vote (twice delayed) to take place on January 16. She asked that lawmakers file written questions (書面問題) and said she would throw out irrelevant questions.

Questions

1. What message does the above cartoon (which is about filibustering) convey?
2. What effects filibustering may have?
3. Do you consider Emily Lau's decision sensible? Explain your answer.

Keywords

statutory procedure 法定程序

agenda 議程

pressure 壓力

Learn more What is a filibuster (拉布)?

Pictionary

In this column is a cartoon with background information on a current issue designed to help students to tackle questions in a similar format in the Liberal Studies exam.

Text: Cynthia Wong Illustration: Tak (楊學德)

Learn more

What is a filibuster (拉布)?

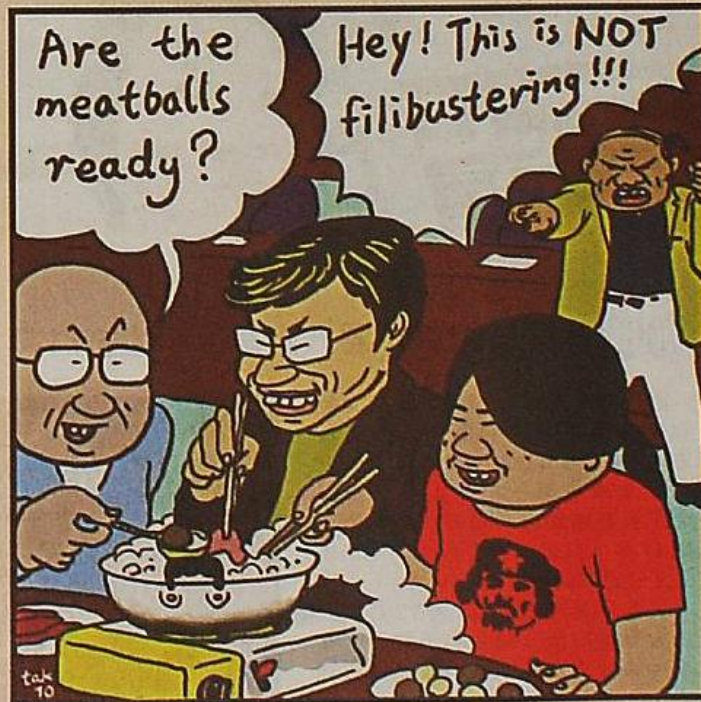
A filibuster is a long speech made in a parliament to delay a vote. The term comes from a Dutch word that means pirate (海盜). Filibustering became popular in the US in the 1850s.

In the early years of Congress (國會), representatives (眾議員) and senators (參議員) often filibustered. Nowadays representatives are subjected to restrictions, for the House of Representatives (眾議院) has 435 members. In the Senate, which has 100 members, unlimited debate is allowed. A senator has the right to speak as long as necessary on any issue. However, in 1917, the Senate adopted a device known as "cloture" that allowed it to end a debate with a two-thirds majority vote.

Reference:
The United States Senate

Keywords

statutory procedure
法定程序
agenda 議程
pressure 壓力



Background

On January 16 the Finance Committee of the Legislative Council (立法會財務委員會) approved the government's application for HK\$66.9 billion it needs to build the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link (廣深港高速鐵路).

On January 13 thirty-three pro-establishment legislators signed a letter to Finance Committee chairperson Emily Lau Wai-hing (財委會主席劉慧卿) that said 30 more hours — six on January 15 (Friday), twelve on January 16 (Saturday) and another twelve on January 17 (Sunday) — would be needed for debate before the government's application could be put to the vote. They accused pan-democratic legislators of filibustering (拉布) and repeatedly asking irrelevant questions.

Emily Lau decided to have twelve more hours of debate, saying she wanted the vote (twice delayed) to take place on January 16. She asked that lawmakers file written questions (書面問題) and said she would throw out irrelevant questions.

Questions

1. What message does the above cartoon (which is about filibustering) convey?
2. What effects filibustering may have?
3. Do you consider Emily Lau's decision sensible? Explain your answer.

香港高鐵面對的爭議

興建**廣深港高速鐵路**香港段的669億港元撥款方案在上周六獲得香港特區立法會通過。在撥款審議期間，一方面特區政府強調興建高鐵獲得約七成民意的支持，但另一方面，卻有人數眾多的公眾集會和大學生們的苦行抗議。這究竟是怎麼一回事呢？

事實上，由於香港段高鐵造價高昂，很多香港市民關注公帑是否花得其所，雖然在原則上支持建高鐵，但在實踐上認為特區政府的天價方案需作更多的成本效益分析方可定案。尤其是由公共專業聯盟(下稱“專盟”)提出的“錦上路方案”，正是這種憂慮的一個反映。看一下香港的地圖就會明白，香港由北向南分為與深圳接壤的新界、中間的九龍及南部的港島三個地區，新界居民前往內地例如上廣州，他們不會跑到地處九龍的紅磡火車站去坐廣九直通車，而是直接過關到羅湖去坐和諧號，同理，當未來西九高鐵站建成了，他們也可能直接在福田過關，在深圳段上車。正是考慮到這一點，“專盟”建議把高鐵終點站建在新界的錦上路附近，不但節省約300億港元，並且還能惠及更多香港市民——隨著香港人口結構的變化，未來新界的人口將達300萬。

因此，各種民調顯示的六到七成支持興建高鐵的民意，事實上是分為支持政府的“西九方案”和支持公共專業聯盟的“錦上路方案”兩派。綜合不同民調的數字，在立法會撥款前後，民意的分佈是支持政府“西九方案”約四成，支持專盟的“錦上路方案”約三成，而完全反對興建高鐵則有三成。這種對興建高鐵的矛盾心理，反映出了香港人在精打細算的同時，也很想通過接上全國高鐵網，以維持香港作為內地與海外橋頭堡作用的複雜心情。

專盟的“錦上路方案”提出不久，特區政府就予以否決，繼續堅持原來的“西九方案”。理據主要有兩個，一是專盟方案低估了造價，二是錦上路遠離市區，以現有公共交通系統接駁，將會增加總的旅行時間。不過，社會上也有數個不同的分析指出，錦上路方案最多只是增加了十來分鐘，大可以繼續完善，沒有必要為了這麼少的時間多花幾百億。

那麼，為何把香港段高鐵延伸到西九龍會如此昂貴？這裡主要有兩個原因，一是因為途中已無足夠的地表土地可供建設使用，26公里的路程幾乎全部都必須以隧道通行；二是由於終點站建在市區，為了不佔用地表土地，不得不在有斷層的地下建造地下站台。還有一個重要的細節：由於必須在隧道內通行，香港段高鐵的時速將受到隧道內空氣阻力的影響，其最高時速將只有200公里，不但遠低於內地高鐵平均300公里以上的時速，也達不到國際上新建高鐵時速250公里以上的標準。雖然時速已高于現在廣九直通車，但這仍使醞釀中的香港高鐵被不少人嘲為“低鐵”。

香港高鐵還有一個“一地兩檢”的難題。香港和內地是兩個相互獨立的關稅區，人員流動必須過海關。強調“高速”的特區政府承諾會以“一地兩檢”解決這個問題，亦即旅客在香港上車前就完成了離開香港海關並且進入內地海關的手續。但問題是《基本法》規定內地公務人員不能在香港境內執法，在西九龍高鐵站解決“一地兩檢”在法律上行不通。可能的替代方案是回歸“兩地兩檢”，讓旅客在深圳或廣州下車過關，然後再重新返回車上。只是這樣一上一下將耗時不少，還不如直接過關在深圳段上車簡單直接。這可不是技術或資金就可以解決的難題。如果特區政府事先充分徵求各階層意見，梳理好這些細節問題再提呈立法會撥款，社會上的反對聲音相信會少得多。(作者系社會政策學者)

669億港元廣深港高鐵，誰的盛宴

廣深港高速鐵路香港段工程日前獲得香港立法會通過，並預計于2015年完成，因其總造價高達669億港元而備受各方爭議。香港高鐵項目的上馬會給香港以及內地帶來哪些投資機會？香港投行人士表示，高鐵項目是長線投資，前期可能利好香港本地建築公司以及內地的大型鐵路設備製造商，此外對高鐵沿線地產公司也有利好，而香港本地地鐵股、航空股以及內地航空股可能面臨更激烈的競爭。